



النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

14 كانون الثاني (يناير) 2022 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



■ أصول البنوك الإماراتية تنمو 3.4 في المئة

وبحسب المؤشرات المصرفية المفصلة الصادرة عن مصرف الإمارات المركزي، نما الائتمان الإجمالي من البنوك الوطنية بمعدل 1.4 في المئة على أساس شهري في نوفمبر الماضي إلى 1.614 تريليون درهم، نتيجة ارتفاع الائتمان المحلي بمعدل 1.7 في المئة إلى 1.47 تريليون درهم. وعلى الرغم من تراجع الائتمان الأجنبي بنحو 1.4 في المئة إلى 144.7 مليار درهم، نما الائتمان الإجمالي من البنوك الوطنية بنحو 1 في المئة خلال الـ11 شهراً الأولى من 2021. بالمقابل تراجع بمعدل 4 في المئة خلال الفترة نفسها في الائتمان الإجمالي من البنوك الأجنبية العاملة في الإمارات.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

■ UAE Bank Assets Grew by 3.4 percent

The assets of UAE banks grew by 3.4 percent, from the beginning of last year until the end of November, to reach 2.88 trillion dirhams. According to data from the Emirates Central Bank, the monthly growth in the assets of national banks reached 0.6 percent at the end of last November. On the other hand, the total assets of foreign banks operating in the UAE recorded a growth level of 3.1 percent during the first 11 months of last year. Month-on-month growth in November alone reached 2% to 414.7 billion dirhams.

The assets of foreign banks constitute about 12.6 percent of the total assets of the banking sector, which amounted to about 3.295 trillion dirhams by the end of November 2021. According to the

نمت أصول البنوك الإماراتية بمعدل 3.4 في المئة، منذ بداية العام الماضي وحتى نهاية نوفمبر (تشرين الثاني) لتصل إلى 2.88 تريليون درهم. وبحسب بيانات مصرف الإمارات المركزي وصل النمو الشهري في أصول البنوك الوطنية إلى 0.6 في المئة بنهاية نوفمبر الماضي. وفي المقابل سجلت الأصول الإجمالية للمصارف الأجنبية العاملة في الإمارات، مستوى نمو وصل إلى 3.1 في المئة خلال الـ11 شهراً الأولى من العام الماضي. ووصل النمو على أساس شهري في نوفمبر وحده إلى 2 في المئة لتصل إلى 414.7 مليار درهم.

وتشكل أصول البنوك الأجنبية نحو 12.6 في المئة من إجمالي أصول القطاع المصرفي، والتي وصلت إلى نحو 3.295 تريليون درهم مع نهاية نوفمبر 2021.

detailed banking indicators issued by the Central Bank of the Emirates, total credit from national banks grew by 1.4 percent on a monthly basis last November to 1.614 trillion dirhams, as a result of the increase in domestic credit by 1.7 percent to 1.47 trillion dirhams. Despite the decline in foreign credit by 1.4 percent to 144.7 billion dirhams, the total credit from national banks grew by about 1 percent during the first 11 months of 2021. On the other hand, it declined by 4 percent during the same period in the total credit from foreign banks operating in the UAE.

Source (Emirati Gulf Newspaper, Edited)

■ "فيتش" تحذّر من الضغوط على تصنيف البنوك المصرية

ونوّهت الوكالة في تقريرها إلى أنّ العجز الحالي في حساب مصر الجاري قد يزيد الضغط على أصول البنوك من النقد الأجنبي. وأفصحت عن أنّ الميزانيات العمومية للبنوك المصرية لا تعتمد على الدولار بدرجة عالية، حيث أنّ الالتزامات بالعملة الأجنبية تمثل أقل من 20 في المئة من التزامات القطاع وتتوافق بشكل جيد مع العملة. وكان صافي المركز المالي للعملة الأجنبية للقطاع سجل 2.2 في المئة فقط من رأس المال في نهاية سبتمبر (أيلول) من العام 2021 المنصرم، وهو أقل بكثير من سقف البنك المركزي المصري البالغ 20 في المئة.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرّف)



كشفت وكالة "فيتش" للتصنيف الائتماني، عن إمكانية أن يواجه تصنيف البنوك المصرية ضغوطاً إذا ما استمر تراجع الأصول الأجنبية بالمصارف المصرية. ووفق تقرير صادر عن الوكالة، فقد بلغ صافي الالتزامات الأجنبية بالقطاع المصرفي المصري 7 مليارات دولار (112 مليار جنيه) بنهاية نوفمبر الماضي، مقارنة بصافي الأصول الأجنبية البالغة 107 مليارات جنيه بنهاية فبراير (شباط) الماضي. وبيّنت الوكالة أنّ هذا التدهور جاء بسبب التراجع في الأصول الأجنبية. وحذّرت من أنه في حال استمر هذا الاتجاه الانحداري، فإن السيولة من العملات الأجنبية والقدرة على الوفاء بخدمة الدين قد تكون مقيدة.

In its report, the agency noted that the current deficit in Egypt's current account may increase pressure on banks' foreign exchange assets. The report revealed that the balance sheets of Egyptian banks do not depend on the dollar to a high degree, as obligations in foreign currencies represent less than 20 percent of the sector's obligations and correspond well with the currency. The net foreign currency position of the sector recorded only 2.2 percent of the capital at the end of September of the last year 2021, which is much lower than the ceiling of the Central Bank of Egypt of 20 percent.

Source (Al-Arabiya.net Website, Edited)

■ "Fitch" Warns of Pressure on the Rating of Egyptian Banks

The credit rating agency, "Fitch", revealed that the rating of Egyptian banks could face pressure if the decline in foreign assets in Egyptian banks continues.

According to a report issued by the agency, net foreign liabilities in the Egyptian banking sector amounted to 7 billion dollars (112 billion pounds) at the end of last November, compared to net foreign assets of 107 billion pounds at the end of last February. The agency indicated that this deterioration came due to the decline in foreign assets. It warned that if this downward trend continues, foreign exchange liquidity and the ability to service debt may be constrained.

■ ارتفاع إجمالي النقود الاحتياطية في الجهاز المصرفي القطري

بنهاية ديسمبر إلى مستوى 274.52 مليار ريال، ولكنها كانت عند مستوى 264.2 مليار ريال قبل سنة في ديسمبر 2020. وقد اشتملت موجودات مصرف قطر المركزيّ بنهاية شهر ديسمبر، على 109.4 مليار ريال سندات وأذونات خزانة بالعملة الأجنبية مقارنةً بـ 105.8 مليار ريال مع نهاية نوفمبر الماضي، و26.14 مليار ريال أرصدة لدى البنوك الأجنبية مقارنةً بـ 29.81 مليار ريال في شهر نوفمبر الماضي، و12.05 مليار ريال من الذهب أي بزيادة 0.2 مليار ريال بالمقارنة مع شهر نوفمبر (تشرين الثاني) الماضي.

المصدر (صحيفة الراية القطرية، بتصرّف)



أظهرت بيانات مصرف قطر المركزيّ، بلوغ إجمالي النقود الاحتياطية في الجهاز المصرفي، مع نهاية العام 2021 مستوى 102.5 مليار ريال مقارنة بـ 101.2 مليار ريال مع نهاية شهر ديسمبر 2020. وياتت النقود الاحتياطية تشكل 48.2 في المئة من الاحتياطات النقدية للمصرف التي بلغت في شهر ديسمبر (كانون الأول) نحو 209.9 مليار ريال. وانخفض إجمالي صافي الموجودات الأجنبية مع صافي الموجودات المحلية، مع نهاية شهر ديسمبر إلى 102.5 مليار ريال مقارنة بـ 108.1 مليار ريال في نوفمبر الماضي. وأظهرت البيانات استقرار موجودات مصرف قطر المركزي بانخفاض محدود

■ The Rise in the Total Reserve Money in the Qatari Banking System

Qatar Central Bank data showed that the total reserve money in the banking system, by the end of 2021, reached a level of 102.5 billion riyals, compared to 101.2 billion riyals at the end of December 2020. Reserve money now constitutes 48.2 percent of the bank's cash reserves, which in December amounted to about 209.9 billion riyals.

Total net foreign assets with net domestic assets decreased by the end of December to 102.5 billion riyals, compared to 108.1 billion riyals last November.

The data showed the stability of the assets of the Qatar Central

Bank with a limited decrease at the end of December to the level of 274.52 billion riyals, but it was at the level of 264.2 billion riyals a year ago in December 2020. The assets of the Qatar Central Bank at the end of December included 109.4 billion riyals of bonds and treasury bills in foreign currencies, compared to 105.8 billion riyals at the end of last November, and 26.14 billion riyals in balances with foreign banks compared to 29.81 billion riyals last November, and 12.05 billion riyals of gold, an increase of 0.2 billion riyals compared to last November.

Source (Al-Raya Newspaper, Edited)

ابطال
العرب ٢٠٢٢



رالى العرب لريادة الأعمال و الأبتكار

Dubai Expo 2020

قدم الآن قبل 31 يناير



AAST EC



الجامعة العربية
للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري



UNIDO

ITPO



■ Call for Young Entrepreneurs in the Arab World!

Do you have a "Startup" idea in the technology or digital industry? Gather your team and apply to the largest entrepreneurship competition in the Arab world, the "Arab Rally 2022".

The finalists in the competition organized by the Union of Arab Chambers in cooperation with the Arab Academy for Science, Technology and Maritime Transport, will have the opportunity to travel to the United Arab Emirates to attend the final at the Global Forum for Entrepreneurs and Investment organized by the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) at Expo 2020 Dubai, which gives them the opportunity to meet investors from all over the world.

Conditions for Joining the Competition?

- Your team must consist of four people or less.
- An innovative project idea in the field of technology.
- Evidence that half of your team (at least) has joined an Arab university or more.
- Your team must be between 18 and 30 years old.

Register now, and benefit from the experiences of coaches and mentors, individual mentoring sessions, and cash prizes through participation, to become the next Arab Champion.

For more information, please visit our website:

<http://www.entrepreneurshipally.com/arabally/>

■ دعوة لرواد الأعمال الشباب في العالم العربي!

هل لديك فكرة "ستارت اب" في مجال التكنولوجيا أو الصناعة الرقمية؟ إجمع فريقك وتقدم إلى أكبر مسابقة لريادة الأعمال في العالم العربي، "مسابقة رالي العرب 2022".

المتأهلون للتصفيات النهائية في المسابقة التي ينظمها اتحاد الغرف العربية بالتعاون مع الأكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري، سيحصلون على فرصة السفر إلى الإمارات العربية المتحدة لحضور النهائي في المنتدى العالمي لرواد الأعمال والاستثمار الذي تنظمه منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يونيدو) في إكسبو 2020 دبي، مما يتيح لهم الفرصة لمقابلة مستثمرين من كافة أنحاء العالم.

شروط الالتحاق بالمسابقة؟

- أن يتكوّن فريقك من أربع أفراد أو أقل.
- فكره مشروع مبتكره في مجال التكنولوجيا.
- اثبات لالتحاق نصف فريقك (على الأقل) بجامعة عربية أو أكثر.
- أن يتراوح اعمار فريقك بين 18 و 30 عام.

سجل الآن، واستفد من خبرات المدربين والموجهين، وجلسات التوجيه الفردية، والجوائز النقدية من خلال المشاركة، لتصبح بطل العرب القادم.

للمزيد من المعلومات الرجاء زيارة موقعنا الإلكتروني: